FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 198
Enu. 7

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU C

Province Québec — District No. 198 — S. District No. 14 — Enumeration District / District du recenseur No. 32-33 — in / dans Paroisse de St Elie, Canton Orford, Comté de Sherbrooke (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J.P. Lauclot — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, message or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Not incorporated.) / Travaillant à son compte. (Non incorporés.)	State where person is employed, as "in wooden mill", "in foundry", "in blacksmith shop", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la scierie", "la fonderie", une "forgerie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other time made. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at High Schools, Colleges, Convent or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux Hautes Écoles, au collège, au couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Tripanier Dorothilde	Rang 6 Lot 11	f	épouse	m	nov	1878	33	2.			Français	Canad	Catholq																						
		" Xavier	"	m	fils	s	Août	1876	34	2.			Franc	Canad	Catholq	fermier																	oui	non	Franç		
		Pelletier Victoria	"	f	petite fille	s	Août	1899	18	2.			Franç	Cana	Catholq																		oui	oui	Franç		
11	11	Hetherington Thomas	Rang 6 Lot 11	m	Head	m	mai	1872	39	2.			Irish	Cana	anglican	farmer													1.000	00	34 80/100		yes	yes	Engl		
		" Bertha	19	f	wife	m	Jan	1875	36	2.			English	Cana	anglican																		yes	yes	Engl		
		" Liliane	"	f	Daughter	s	Avril	1897	14	2.			Irish	Cana	anglic																	8	yes	yes	Engl		
		" Edith	"	f	Daughter	s	Mai	1899	12	2			Irish	Cana	anglic																	8	yes	yes	Engl		
		" Edgard	"	m	son	s	nov	1901	9	2			Irish	Cana	anglica																	8	yes	yes	Engl		
		" Bertha	"	f	Daughter	s	sept	1904	7	2			Irish	Cana	anglic																	8	yes	yes	Engl		
		" Edward	"	m	son	s	march	1905	6	2			Irish	Cana	anglic																	8	yes	yes	Engl		
		" Clara	"	f	Daughter	s	sept	1909	1	2			Irish	Cana	anglic																						
12	12	Laliberté Alphonse	Rang 6 Lot 11	m	Chef	m	juin	1870	40	2			Francais	Cana	CatholR	fermier													4500	40	125		oui	oui	Franç		
		" Jona	"	f	épouse	m	mars	1867	43	2.			Francais	Cana	CatholR														3500	40	69		oui	oui	Franç		
		" Alphonse	"	m	fils	s	juillet	1891	18	2.			Franc	Cana	CatholR	fermier	fils																oui	oui	Fr		
		" Angelina	"	f	fille	s	avril	1893	16	2.			Franc	Cana	CatholR																		oui	oui	Fr		
		" Omer	"	m	fils	s	Août	1898	12	2.			Francais	Canada	Catholq																	8	oui	oui	Fr		
		" Isidore	"	m	fils	s	sept	1900	10	2.			Francais	Can	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" William	"	m	fils	s	Août	1902	8	2.			Francais	Can	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Edouard	"	m	fils	s	avril	1904	7	2.			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Edmond	"	m	fils	s	Sept	1905	5	2.			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Rosella	"	f	fille	s	Janv	1911	4/12	2.			Francais	Canadien	Catholq																						
13	13	Gilbert Victola	Rang 6 Lot 10	m	Chef	m	février	1862	49	2.			Francais	Canadien	CathR	fermier													1000	40	24		oui	oui	Franç		
		" Evelina	"	f	épouse	m	mars	1866	45	2			Francais	Canadien	CathR																		oui	oui	Franç		
		" Dona	"	m	fils	s	Juin	1888	22	2.			Francais	Canadien	CathR	forgeron	6	6	32				52	40	40	400							oui	oui	Fr		
		" Valentine	"	f	fille	s	Août	1891	19	2.			Français	Canadien	CathR																		oui	oui	Fr		
		" Emile	"	m	fils	s	Dec	1895	16	2.			Francais	Canadien	CathR	Fils																	oui	oui	Fr		
		" Marie Rose	"	f	fille	s	Oct	1903	7	2			Français	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Leopold	"	m	fils	s	Dec	1905	5	2			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
14	14	Dion Francois	Rang 6 Lot 11	m	Chef	m	juillet	1877	33	2.			Francais	Canadien	CathR	fermier													1500	00	15 76/100		oui	oui	Fr		
		" amanda	"	f	épouse	m	Fev	1877	34	2			Francais	Canadien	CathR																		oui	oui	Fr		
		" Angelina	"	f	fille	s	Août	1895	12	2.			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Alfred	"	m	fils	s	Nov	1900	10	2			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Alma	"	f	fille	s	mars	1902	9	2			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Aimé	"	m	fils	s	Avril	1903	8	2.			Francais	Canadien	CathR																	10	oui	oui	Fr		
		" Eva	"	f	fille	s	mars	1906	5	2			Fr	Canadien	CathR																						
		" Cyrila	"	f	fille	s	mai	1907	4	2.			Francais	Canadien	CathR																						
		" Emile	"	m	fils	s	mars	1909	2	2.			Francais	Canadien	CathR																						
		" Alma	"	f	fille	s	Avril	1911	1/12	2.			Francais	Canadien	CathR																						
15	15	Barton William	Rang 6 Lot 12	m	Head	m	Avril	1845	65	England	1873	1875	English	Canadien	Anglican	farmer				gas													yes	yes	Engl		
		" Clara	"	f	wife	m	Aug	1844	66	England	1854	1860	English	Canadien	Anglica																		yes	yes	Engl		
		Wiltman Flora	"	f	Domestic	s	Juin	1893	17	England	1903		English	Canadien	Anglican																		yes	yes	Engl		
16	16	Fortin Jean	Rang 6 Lot 13	m	Chef	m	Oct	1854	46	2.			Français	Canadien	CathoR	farmer																	non	non	Fr		
		" Elmire	"	f	epouse	m	Fev	1857	48	2.			Français	Canadien	CathoR																		oui	oui	Fr		
		" Wilfrid	"	m	fils	s	Sept	1891	19	2.			Français	Canadien	CathoR	Fils																	oui	oui	Fr		
17	17	Gendron Ludger	Rang 6 Lot 14	m	Chef	m	Janv	1878	32	2.			Français	Canadien	CathoR	fermier																	oui	oui	Fr		
		" Aurélie	"	f	epouse	m	Fev	1879	32	2.			Français	Canadien	CathoR																		oui	oui	Fr		
		Gendron Xavier	"	m	père	v	Sept	1842	68	2.			Français	Canadien	CathoR																		oui	oui	Fr		
		Gendron Rose Blanche	"	f	fille	s	Fev	1902	9	2.			Français	Canadien	CathoR																	10	oui	oui	Fr		
		" Jerome	"	m	fils	s	Nov	1903	7	2.			Français	Canadien	CathoR																	10	oui	oui	Fr		
		" Emile	"	m	fils	s	avril	1907	4	2.			Français	Canadien	CathoR																						

11.500 26816